



18 LHK0191
EN50291-1:2018
EN14604:2005+AC:2008

FireAngel®

SCB10 KOMBINOVANÝ DETEKTOR DYMU A OXIDU UHOĽNATÉHO NÁVOD NA POUŽITIE



0905-CPR-00690
EN 14604: 2005 + AC:2008
Smoke alarm device
DOP: FSTDOP19005

Vanguard Centre,
Coventry CV4 7EZ,
United Kingdom.
www.fireangeltech.com

Technical Support
Online: www.fireangeltech.com
E-mail: internationalsupport@fireangeltech.com
Phone: +44 (0) 330 094 5830

Pôvodná anglická verzia tejto príručky, na základe ktorej boli tieto preklady vyhotovené, bola nezávisle schválená, FireAngel Safety Technology Limited v prípade nesúladu preložených častí vyhlasuje, že anglická jazyková verzia sa považuje za správnu.

Tieto optické detektory dymu sú vhodné na detekciu pomalých, žeravých požiarov. Rovnako ako iné detektory dymu, aj para môže spôsobiť falošné poplachy, preto ich neumiestňujte do blízkosti kúpeľne.

Pre včasné varovanie odporúčame inštalovať detektory dymu vo všetkých miestnostiach, kde je teplota medzi 0°C (32°F) a 40°C (104°F). Ak je výrobok dlhší čas vystavený teplotám mimo tohto rozsahu, jeho životnosť sa znižuje.

Skontrolujte a dodržiavajte miestne stavebné a požiarne predpisy v mieste, kde žijete. Zariadenie smie inštalovať iba kompetentná osoba, ktorá môže postupovať podľa pokynov.

Tento kombinovaný detektor dymu a oxidu uhľohatého nie je určený na nebytové, komerčné alebo priemyselné použitie.



1. UMIESTNENIE

Kombinovaný detektor dymu a CO je vhodný na použitie na schodiskách, chodbách, spálňach, obývačkách a jedálňach.

Ak je to možné, umiestnite senzor v spálni alebo na chodbe v jej blízkosti. Ak je v budove niekoľko spální, umiestnite do každej samostatné zariadenie.

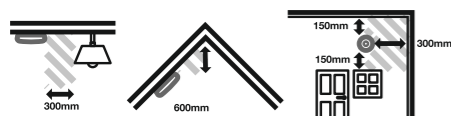
Ak je snímač umiestnený v rovnakej miestnosti ako zariadenie na spaľovanie paliva, mal by byť vzdialený aspoň 3 m od potenciálneho zdroja CO.

Niektoré bežné zdroje CO: olejové a plynové kotly, prenosné generátory, rúry na palivo alebo tuhé palivá, plynové alebo olejové sporáky, grily, upchaté komíny, krby na drevo alebo plyn a iné spotrebiče na plyn alebo fosilné palivá.

Snímač musí byť umiestnený minimálne 300 mm bočne od svetidiel a stien, ideálne v strede miestnosti.

Zariadenie musí byť umiestnené vertikálne vo vzdialenosti maximálne 600 mm od najvyššieho bodu miestnosti.

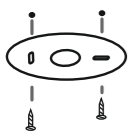
Ak je detektor dymu namontovaný na stene, horná časť zariadenia musí byť medzi 150 mm a 300 mm od stropu a najmenej 300 mm od akejkoľvek priľahlej steny.



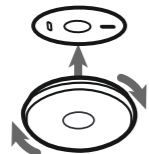
2. INŠTALÁCIA

POZOR! Aby sa predišlo poškodeniu, zariadenie musí byť bezpečne pripevnené k stropu/stene v súlade s pokynmi na inštalácii.

2a Pripevnite základňu k stropu alebo stene pomocou dodaných skrutiek.



2b Priložte detektor dymu na základňu a otočte ho v smere chodu hodinových ručičiek, aby ste ho aktivovali.



2c Stlačte tlačidlo test / Alarm zaznie pri nižšej hlasitosti.



Podržte testovacie tlačidlo na 10 sekúnd. Zaznie obvyklý tón alarmu.

SNÍMAČ MUSÍ BYŤ ULOŽENÝ NA ZÁKLADŇU, ABY SA AKTIVOVAL.

Po aktivácii tri farebné LED indikátory (zelená/žltá/červená) krátko zablikajú a zariadenie vydá pípnutie. Potom bude zelená LED nepretržite blikať 40 sekúnd. Zelená LED dióda na prednej strane detektora dymu by mala blikať (približne) raz za 40 sekúnd, aby signalizovala, že je aktívny.

Zvukový test alarmu je nasledovný: 3 dlhé pípnutia, po ktorých nasleduje 1,5 sekundová pauza, potom 4 krátke pípnutia, po ktorých nasleduje 5 sekundová pauza. Tento cyklus sa opakuje počas trvania testu. Súčasne bliká červený LED indikátor.

Detektor CO nie je náhradou za správnu inštaláciu, používanie a údržbu zariadení spaľujúcich palivo (vrátane správneho systému vetrania a odsávania) a vymetanie komínov.

3. ÚDRŽBA

Používajte iba metódu overenia a údržby uvedenú v tejto príručke. Na detektore dymu nič neupravujte, pretože hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poruchy.

3a Testujte detektor dymu každý mesiac.



3b Vysávajte detektor dymu každé 3 mesiace.



3c Aby ste predišli poškodeniu senzora v detektore dymu, detektor dymu nenatierajte, nepoužívajte čistiace prostriedky, aerosólové spreje ani roztoky.



3d Senzor vymeňte každých 10 rokov.



Zariadenie by malo byť okamžite vymenené, ak signalizuje, že dosiahlo koniec svojej životnosti: 3 pípnutia a bliknutie žltej LED diódy súčasne každých 40 sekúnd.

Zariadenia na konci životnosti nemusia byť schopné zistiť požiar alebo unikajúci oxid uhľohatý.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: SCB10
Normy výrokov: EN 14604-2005+AC-2008 a EN 50291-1:2018

Typ zariadenia: Typ B
Napájanie: 3 V (EVE Cr17450) (nevymeniteľná, vstavaná batéria) (až 10 rokov životnosti)

Detektor dymu: Optický

Stímenie detektora dymu: 10 minút

Senzor oxidu uhľohatého: Elektromechanický

Citlivosť snímača oxidu uhľohatého: Podľa normy EN 50291-1:2018

30 PPM bez alarmu 120 minút

50 PPM 60 - 90 minút

100 PPM 10 - 40 minút

300 PPM Menej ako 3 minúty

Pohotovostný prúd: <20A (priemer)
alarmový prúd: <20 mA (priemer)

Prevádzkové prostredie: 0→+40°C, 30–93% relatívna, nekondenzujúca vlhkosť

Teplota skladovania/prepravy: -20→+50°C, 10–95%, relatívna nekondenzujúca vlhkosť

Signál alarmu: 85 dB na vzdialenosť 3 metrov @3,0±0,5kHz

Stímenie upozornenia na slabú batériu: 9 hodín

Miesto inštalácie: Strop a stena

Detekčný rozsah: V rámci miestnosti max. 40 m2

Rozmery: 134*40 mm

Hmotnosť: 200 g (netto)

Tento kombinovaný detektor dymu a oxidu uhľohatého je určený na ochranu pred nebezpečenstvom požiaru. Je tiež navrhnutý na detekciu oxidu uhľohatého z akéhokoľvek výbušného zdroja. (Snímač nedokáže rozpoznať žiadny iný plyn.)

Kombinovaný detektor dymu/oxidu uhľohatého SCB10 má dva samostatné alarmy. Detektor CO nedokáže detekovať žiadny iný plyn alebo požiar. Indikuje iba to, či sa v blízkosti senzora nachádza oxid uhľohatý. Oxid uhľohatý môže byť prítomný v iných oblastiach. Detektor dymu indikuje iba prítomnosť dymu pred detektorom. Detektor dymu nedokáže detekovať plyn, teplo ani plameň.

4. FUNKCIA DYMOVÉHO ALARMU

Nikdy neignorujte upozornenia. AK MÁTE POCHYBNOSŤ O DÔVODE ALARMU, VŽDY PREDPOKLADAJTE, ŽE SKUTOČNE HORÍ.

Ak detektor deteguje dym aj oxid uhľohatý, prioritu má dymový alarm.

4a Cyklus dymového alarmu pozostáva z 3 dlhých pípnutí, po ktorých nasleduje 1,5 sekundové ticho. Súčasne bliká červený LED indikátor.

červená LED: --- 1.5s --->

zvuk alarmu: --- 1.5s --->

Alarm znie pri nižšej hlasitosti na 10 sekúnd, potom sa zvýši na 85 dB.

4b OKAMŽITE OPUSŤTE PRIESTORY. Buďte blízko podlahy, zakryte si ústa oblečením a so zadržaním dychu sa plazte na bezpečné miesto.



4c Pred otvorením dverí sa ich dotknite a ak sú horúce, neotvárajte ich, pretože by za nimi mohol byť požiar. V prípade potreby nájdite iný východ.



4d ZOSTAŇTE VON. Nikdy sa zo žiadneho dôvodu nevracajte do horiacej budovy.



4e ZAVOLAJTE HASIČOV. Vytočte tiesňové číslo mimo budovy.



V prípade požiaru môže byť správne vypracovaný a nacvičený únikový plán záchranou.

Zvážte nasledujúce aspekty:

- Uistite sa, že každý pozná zvuk alarmu.
- Okná a dvere nechajte zatvorené, okrem toho, keď sú únikovou cestou.
- Určite miesto stretnutia pre prípad úteku.
- Urobte si únikový plán a precvičte si ho. Často spravte testovacie alarmy. Nacvičte si unik.

5. DETEKCIA ALARMU CO

Zvukový alarm signalizuje, že v miestnosti sa nahromadilo potenciálne smrteľné množstvo oxidu uhľohatého. ALARM NIKDY NEIGNORUJTE, ĎALŠIE VDÝCHNUTIE PLYNU MÔŽE SPÔSOBIŤ SMŔŤ. Okamžite skontrolujte príznaky otravy oxidom uhľohatým u obyvateľov budovy. Odstraňovanie úniku oxidu uhľohatého nechajte kompetentným orgánom.

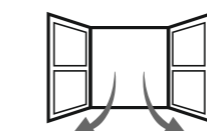
5a Cyklus alarmu oxidu uhľohatého pozostáva zo 4 dlhých pípnutí, po ktorých nasleduje 5 sekúnd ticha. Súčasne bliká červený LED indikátor.

červená LED: --- 5s --->

zvuk alarmu: --- 5s --->

Alarm znie pri nižšej hlasitosti na 10 sekúnd, potom sa zvýši na 85 dB.

5b Zachovajte pokoj; otvorte dvere a okná, aby ste zabezpečili vetranie. Zastavte používanie spotrebičov, ktoré používajú horľavé palivá a ak je to možné, vypnite ich.



5c Evakuujte obyvateľov budovy a nechajte dvere a okná otvorené.



5d Zavolaajte na tiesňové číslo. Zariadenie znova nepoužívajte bez toho, aby ste ho skontrolovali odborníkom.



5e Ak sa u niekoho prejavia príznaky otravy oxidom uhľohatým (bolesť hlavy, nevoľnosť), ihneď privolajte lekára a informujte ho o podozrení na otravu oxidom uhľohatým.



V závislosti od zistenej hladiny oxidu uhľohatého môže zastavenie alarmu trvať až 10 minút. Kým znie alarm, nevracajte sa do budovy.

Príznaky otravy oxidom uhľohatým, o ktorých by si mal byť vedomý každý v budove, sú:

- Mierna otrava: mierna bolesť hlavy, vracanie, únava (často príznaky podobné chrípke).
- Stredná otrava: silná, pulzujúca bolesť hlavy, ospalosť, zmätenosť, zrýchlený tep.
- Ťažká otrava: strata vedomia, záchvaty, zástava srdca a dýchania, smrť.

Senzor oxidu uhľohatého meria obsah oxidu uhľohatého vo vzduchu okolo senzora s presnosťou častíc na milión (ppm). 35 ppm Maximálna prípustná hodnota nepretržitej expozície v 8-hodinovom období pre zdravých dospelých (podľa určenia Úradu pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci).

200 ppm spôsobuje miernu bolesť hlavy, únavu, závraty a nevoľnosť po 2 - 3 hodinách pôsobenia.

400 ppm spôsobuje silnú bolesť hlavy po 1 - 2 hodinách expozície, život ohrozujúcu otravu po 3 hodinách expozície.

800 ppm spôsobuje závraty, nevoľnosť a záchvaty do 45 minút. Spôsobuje bezvedomie do 2 hodín. Spôsobuje smrť do 2-3 hodín.

Účelom zariadenia je chrániť obyvateľov budovy pred akútnou otravou oxidom uhľohatým.

Zariadenie však nemôže zabrániť chronickým účinkom vystavenia oxidu uhľohatému a nechráni v plnej miere obzvlášť zraniteľné osoby (vek, tehotenstvo) alebo osoby trpiace určitými chorobami. Ak máte pochybnosti, poraďte sa so svojim lekárom.

RIEŠENIE PROBLÉMOV/TECHNICKÁ PODPORA

Ak snímač počas testovania nevydáva zvuk:	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je váš detektor dymu aktivovaný (pozri obrázok 2b). • Ak testujete po prvej aktivácii, počkajte 40 sekúnd, kým sa spustí alarm. • Pevne stlačte stred testovacieho tlačidla / . • Ak je alarm stíšený a v režime nižšej citlivosti, test nemusí fungovať. Počkajte 15 minút a skúste to znova.
Ak zariadenie nepretržite signalizuje nesprávne:	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte umiestnenie zariadenia. • Vyčistite snímač.
Ak zariadenie z času na čas pípe:	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte umiestnenie zariadenia. • Skontrolujte, či zariadenie vydáva zvuk; uistite sa, že zvuk nepochádza z iného alarmu.

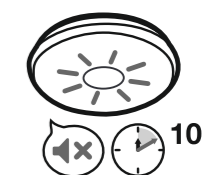
6. FUNKCIA TICHU - LEN V PRÍPADE DETEKTORA DYMU

V prípade známeho falošného poplachu je možné poplach dočasne stíšiť.

6a Stlačte tlačidlo test /



6b Zvuk budíka sa zastaví na 10 minút, ale červená LED kontrolka bude naďalej blikať.



Kombinované detektory dymu a oxidu uhľohatého môžu reagovať na paru vznikajúcu pri varení alebo v iných situáciách, ktoré nie sú nebezpečné. Váš detektor dymu je vybavený technológiou „Silence“. V prípade falošného poplachu môžete poplach dočasne stíšiť stlačením tlačidla test / . Váš detektor dymu sa po 10 minútach vráti do režimu plnej citlivosti.

NIKDY NEIGNORUJTE UPOZORNENIA. Keď zaznie alarm, upozorní vás na potenciálne nebezpečnú situáciu. Neignorujte to. Ignorovanie tohto varovania môže mať za následok zranenie alebo smrť. Ak sa spustí alarm a vy si nie ste úplne istí, čo ho spustilo, okamžite všetkých dostaníte z domu.

7. FUNKCIA SLEEP EASY™

Ak sa v noci ozve pípnutie upozorňujúce na vybitú batériu, alarm možno stíšiť, aby ste mohli spať.

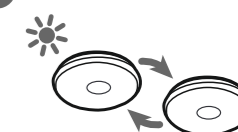
7a Stlačte tlačidlo test /



7b Zvuk alarmu sa zastaví na 9 hodín, ale žltá LED kontrolka naďalej bliká.



7c Nasledujúci deň vymeňte detektor dymu



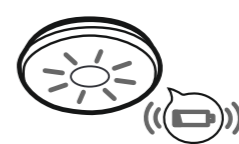
Senzor detekuje aj dym a oxid uhľohatý v režime Sleep Easy, ale musíte ho vymeniť do 30 dní.

Okamžite vymeňte detektor dymu, aby ste zabezpečili ochranu v prípade požiaru. Ak má detektor dymu menej ako 10 rokov, kontaktujte technickú podporu.

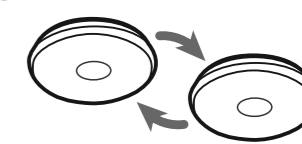
DETEKTOR SA NEDÁ STÍŠIŤ, AK PÍPNUTIE OZNAČUJE CHYBU.

8. VÝSTRAŽNÁ INDIKÁCIA NÍZKEHO STAVU BATÉRIE

8a Keď je batéria takmer vybitá, alarm raz pípe a žltá LED bude blikať každých 40 sekúnd.



8b Okamžite vymeňte detektor dymu.



KOMBINOVANÝ DETEKTOR DYMU A OXIDU UHOĽNITELNÉHO V PRÍPADE PORUCHY JE NUTNÉ OKAMŽITE VYMENIŤ. CHYBNÝ ALARM NIE JE SCHOPNÝ ZISTIŤ POŽIAR ALEBO ÚNIK OXIDU UHOĽNÉHO.

9. INDIKÁCIA CHYBY

9a V prípade poruchy alarm dvakrát pípe a žltá LED dvakrát zabliká každých 40 sekúnd.



9b Ak je záruka stále platná, kontaktujte zákaznícky servis.

